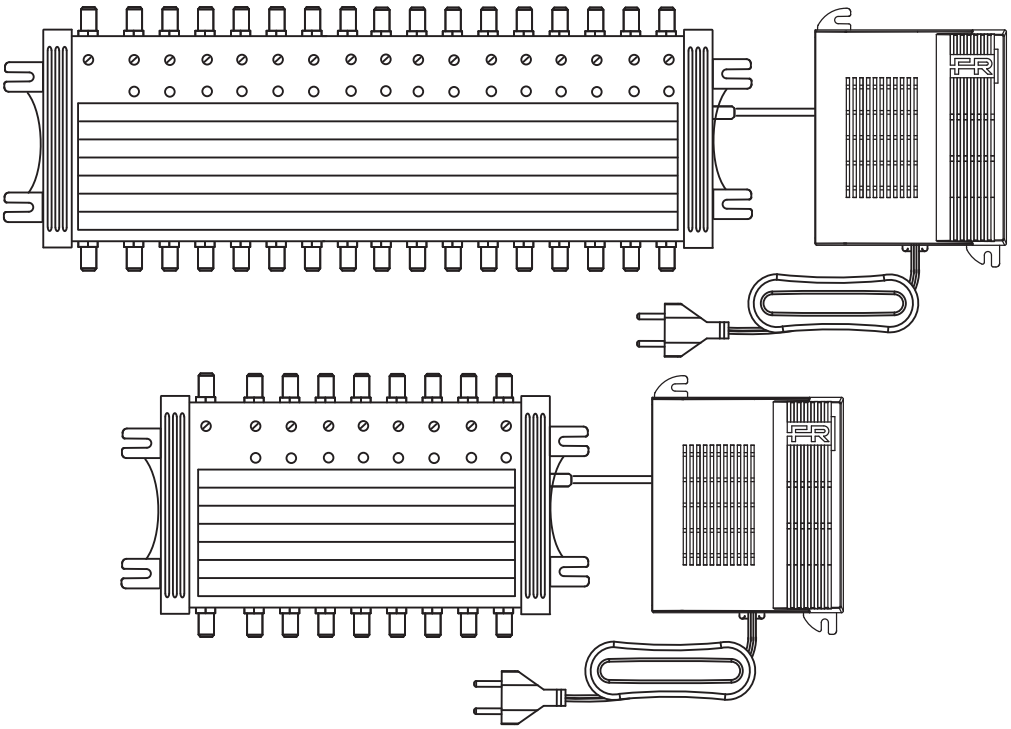
AMP9S AMP17S

GB:9-17 way Amplifier
F: Amplificateur 9-17 voies
I: Amplificatore 9-17 vie
E: Amplificador 9-17 vías
P: Amplificador 9-17 vias
D: 9-17wegiger Verstärker



AMP9S	**8+1**
AMP17S	**16+1**

GB: SAFETY WARNINGS
F: AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ
I: AVVERTENZE PER LA SICUREZZA
E: ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD
P: ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA
D: SICHERHEITSHINWEISE

GB: The product must be installed only by qualified persons, according to the local safety standards and regulations. It is classified as Class II, in accordance with EN 60065 and, for this reason, it shall not be connect to the protective earth (PE) of the supply mains.

Installation warnings

- Use only the original power cable, installing the product so that the mains plug is easily accessible.
- The product must not be exposed to dripping or splashing and thus it shall be installed indoors, in a dry place.
- Don't install the product above or close to heat sources, in dusty places or where it might come into contact with corrosive substances.
- Leave some space around the product housing to ensure sufficient ventilation. An excessive operating temperature and/or an excessive heating may affect the performance and the life of the product.

In accordance with the European Directive 2004/108/EC (EMC), the product shall be installed using devices, cables and connectors that allow to comply with this directive requirements for fixed installations.

Earthing of the antenna system

The product must be connected to the earth electrode of the antenna system, in accordance with standard EN 50083-1, section 10. The screw to be used for this scope is marked with the symbol ⏚. It is recommended to follow the provisions of EN 50083-1 and not to connect the screw to the protective earth (PE) of the supply mains.

IMPORTANT: Never remove the power supply cover, parts at hazardous voltage could be accessible when the product case is opened. Only instructed and authorized persons can open the product. In case of failure, do not try to repair the product; otherwise the guarantee will no longer be valid.

F: L'installation du produit doit être effectuée par du personnel qualifié conformément aux lois et aux normes locales sur la sécurité. Le produit est de Classe II, conformément à la norme EN 60065, c'est pour cette raison qu'il ne doit jamais être connecté à la mise à la terre de protection du réseau d'alimentation (PE – Protective Earthing).

Avertissements pour l'installation

- Utiliser uniquement le câble de réseau inclus dans l'emballage et installer le produit de façon à ce que la fiche d'alimentation soit facilement accessible.
- Le produit ne doit pas être exposé à l'égouttement ou aux éclaboussures d'eau et doit donc être installé dans un endroit sec, à l'intérieur de bâtiments.
- Ne pas installer le produit sur ou près des sources de chaleur, dans des endroits très poussiéreux ou en contact avec des substances corrosives.
- Laisser de l'espace autour du produit pour garantir une ventilation suffisante. La température de fonctionnement excessive et/ou le chauffage excessif peuvent compromettre le fonctionnement et la durée de vie du produit.

Conformément à la directive européenne 2004/108/EC (EMC) le produit doit être installé en utilisant les dispositifs, les câbles et les connecteurs conformes aux indications de la directive pour les installations fixes indiquée ci-dessus.

Mise à la terre de l'installation de l'antenne

Le produit doit être connecté à l'électrode de terre de l'installation de l'antenne en conformité avec la norme EN50083-1, par. 10. La vis prévue à cet effet est indiquée avec le symbole ⏚. Il est conseillé de suivre les indications de la norme EN 50083-1 et de ne pas connecter cette vis à la mise à la terre de protection du réseau électrique d'alimentation.

IMPORTANT : Ne jamais enlever le couvercle de l'alimentation, des parties sous tension dangereuse peuvent être accessibles lors de l'ouverture de l'enveloppe. Seul du personnel qualifié et autorisé peut effectuer des opérations sur les circuits internes du produit. En cas de pannes, ne pas chercher à le réparer, sinon la garantie ne sera plus valable.

I: L'installazione del prodotto deve essere eseguita da personale qualificato in conformità alle leggi e normative locali sulla sicurezza e nel rispetto del D.M. 37/08 (D.M. 22 gennaio 2008 n°37) e dei successivi aggiornamenti.

Il prodotto è di Classe II, secondo la norma EN 60065, e per tale ragione non deve essere mai collegato alla terra di protezione della rete di alimentazione (PE - Protective Earthing).

Avvertenze per l'installazione

- Utilizzare esclusivamente il cavo di rete in dotazione, installando il prodotto in modo che la spina di alimentazione sia facilmente accessibile.
- Il prodotto non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e va pertanto installato in un ambiente asciutto, all'interno di edifici.
- Non installare il prodotto sopra o vicino a fonti di calore o in luoghi polverosi o dove potrebbe venire a contatto con sostanze corrosive.
- Lasciare spazio attorno al prodotto per garantire una ventilazione sufficiente. L'eccessiva temperatura di lavoro e/o un eccessivo riscaldamento possono compromettere il funzionamento e la durata del prodotto.

In accordo con la direttiva europea 2004/108/EC (EMC), il prodotto deve essere installato utilizzando dispositivi, cavi e connettori che consentano di rispettare i requisiti imposti da tale direttiva per le installazioni fisse.

Messa a terra dell'impianto d'antenna

Il prodotto deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'impianto d'antenna conformemente alla norma EN50083-1, par. 10. La vite predisposta a tale scopo è contrassegnata con il simbolo ⏚. Si raccomanda di attenersi alle disposizioni della norma EN 50083-1 e di non collegare tale vite alla terra di protezione della rete elettrica di alimentazione.

IMPORTANTE: Non togliere mai il coperchio dell'alimentatore, parti a tensione pericolosa possono risultare accessibili all'apertura dell'involucro. Solo personale addestrato e autorizzato può aprire il prodotto. In caso di guasto non tentate di ripararlo altrimenti la garanzia non sarà più valida.

E: La instalación del producto debe realizarla personal cualificado según las leyes y normativas locales de seguridad. El producto es de Clase II, según la norma EN 60065, y por este motivo nunca debe conectarse a la puesta a tierra de protección de la red de alimentación (PE – Protective Earthing).

Advertencias para la instalación

- Utilice exclusivamente el cable de red que se incluye en el embalaje instalando el producto de forma que pueda accederse con facilidad al enchufe de alimentación.
- El producto nunca debe estar expuesto a estilicidio o a chorros de agua y por tanto debe instalarse en un lugar seco, en el interior de edificios.
- No instale el producto encima de fuentes de calor, cerca de ellas, en lugares polvorientos ni donde podría estar en contacto con sustancias corrosivas.
- Deje espacio alrededor del producto para que se garantice una ventilación suficiente. La temperatura de trabajo excesiva y/o un excesivo calentamiento pueden perjudicar el funcionamiento y la duración del producto.

De acuerdo con la directiva europea 2004/108/EC (EMC) el producto debe instalarse utilizando dispositivos, cables y conectores que cumplan los requisitos impuestos por dicha directiva para las instalaciones fijas.

Puesta a tierra de la instalación de antena

El producto debe conectarse al electrodo de tierra de la instalación de antena según la norma EN50083-1, párr. 10. El tornillo específico para ello está marcado con el símbolo ⏚. Se recomienda seguir las disposiciones de la norma EN 50083-1 y no conectar dicho tornillo a la puesta a tierra de protección de la red eléctrica de alimentación.

IMPORTANTE: No quite nunca la tapa del alimentador ya que puede accederse a piezas de tensión peligrosa cuando se abre la carcasa. Sólo personal cualificado y autorizado puede intervenir en los circuitos internos del producto. En caso de avería no intente repararlo ya que si lo hace la garantía dejará de tener validez.

P: A instalação do produto deve ser feita por pessoal qualificado de acordo com as leis e normas locais de segurança. O produto é de Classe II, segundo a norma EN 60065, e por esse motivo nunca deve ser ligado à terra de protecção da rede de alimentação (PE – Protective Earthing).

Advertências para a instalação

- Utilizar exclusivamente o cabo de rede fornecido, instalando o amplificador de forma que a ficha de alimentação seja facilmente acessível.
- O produto não deve ser exposto a gotejamentos ou a jactos de água e, portanto, deve ser instalado num local seco, no interior de edifícios.
- Não instalar o produto sobre ou perto de fontes de calor ou em locais com poeira ou onde possa entrar em contacto com substâncias corrosivas.
- Deixar espaço livre ao redor do produto, para garantir uma ventilação suficiente. A excessiva temperatura de funcionamento e/ou um excessivo aquecimento podem comprometer o funcionamento e a duração do produto.

De acordo com a directiva europeia 2004/108/EC (EMC), o produto deve ser instalado utilizando dispositivos, cabos e conectores que respeitem os requisitos impostos por esta directiva para as instalações fixas.

Ligação à terra do sistema de antena

O produto deve ser ligado ao eléctrodo de terra do sistema de antena conforme a norma EN50083-1, par. 10. O parafuso predisposto para esse fim é indicado com o símbolo ⏚. Recomenda-se respeitar as disposições da norma EN 50083-1 e não ligar esse parafuso com a terra de protecção da rede eléctrica de alimentação.

IMPORTANTE: Nunca retirar a cobertura do alimentador, peças com tensão perigosa podem ficar acessíveis com a abertura do invólucro. Apenas pessoal qualificado e autorizado pode agir nos circuitos internos do produto. Em caso de falha não tente repará-lo, caso contrário a garantia perderá valor.

D: Die Installation des Erzeugnisses muss in Übereinstimmung mit den vor Ort geltenden Sicherheitsgesetzen und -vorschriften von qualifiziertem Fachpersonal vorgenommen werden. Das Erzeugnis gehört gemäß der Vorschrift DIN EN 60065 zur Klasse II, und darf daher auf keinen Fall an die Schutzerdung des Stromnetzes angeschlossen werden (PE – Protective Earthing).

Installationshinweise

- Verwenden Sie ausschließlich das in der Verpackung enthaltene Netzkabel, und installieren Sie das Erzeugnis so, dass der Speisestecker leicht zugänglich ist.
- Das Erzeugnis darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden und muss an einem trockenen Ort im Inneren eines Gebäudes installiert werden.
- Installieren Sie das Erzeugnis nicht in der Nähe von Wärmequellen, an staubigen Orten oder an Orten, an denen es mit korrosiven Substanzen in Kontakt kommen könnte.
- Zur Gewährleistung einer ausreichenden Luftzirkulation muss um das Erzeugnis herum genügend Platz gelassen werden. Eine zu hohe Betriebstemperatur oder eine übermäßige Erwärmung können die Funktionsweise und die Lebensdauer des Erzeugnisses beeinträchtigen.

Gemäß Europäischer Richtlinie 2004/108/EG (EMV) das Erzeugnis muss unter Einsatz von Vorrichtungen, Kabeln unter Verbindern installiert werden, die den Anforderungen dieser Richtlinie für feste Installationen entsprechen.

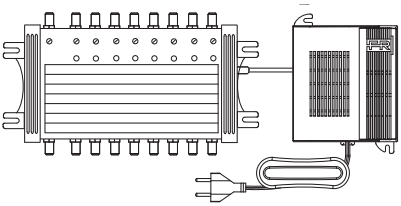
Erdung der Antennenanlage

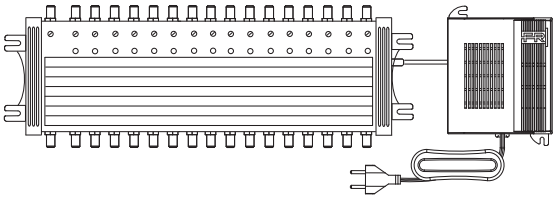
Das Erzeugnis muss gemäß der Vorschrift DIN EN 50083-1, Abs. 10 an die Erdungselektrode der Antennenanlage angeschlossen werden. Die zur diesem Zweck vorgesehene Schraube ist mit dem Symbol ⏚ gekennzeichnet. Wir erinnern nochmals daran, dass die in der Vorschrift DIN EN 50083-1 enthaltenen Hinweise unbedingt befolgt werden müssen, und dass die Schraube auf keinen Fall an die Schutzerdung des Stromnetzes angeschlossen werden darf.

WICHTIG: Nehmen Sie auf keinen Fall die Abdeckung des Netzgerätes ab, da Sie auf diese Weise mit gefährlichen, unter Spannung stehenden Elementen in Berührung kommen könnten.

Die Schaltungen im Inneren des Erzeugnisses dürfen nur autorisiertem Fachpersonal zugänglich gemacht werden. Im Störungsfall versuchen Sie bitte nicht, das Erzeugnis selbst zu reparieren, das es hierdurch zu einem Verfall des Garantieanspruches kommt.

AMP9S **AMP17S**





GB 9-17 Amplifier

It amplifies the satellite signal with adjustable gain and tilt.
It amplifies the terrestrial signal on a proper input, 47-862MHz with adjustable gain.

F Amplificateur à 9 ou 17

Il amplifie le signal Satellite avec gain et Tilt (inclinaison) réglables. Il amplifie le signal Terrestre sur entrée spécifique, 47-862MHz avec gain réglable.

I Amplificatore 9-17 vie

Amplifica il segnale Satellite con guadagno e Tilt regolabile. Amplifica il segnale Terrestre su apposito ingresso, 47-862MHz con guadagno regolabile.

E Amplificador 9-17

Amplifica la señal Satélite con ganancia y Tilt regulables Amplifica la señal Terrestre en la correspondiente entrada, 47-862MHz con ganancia regulable.

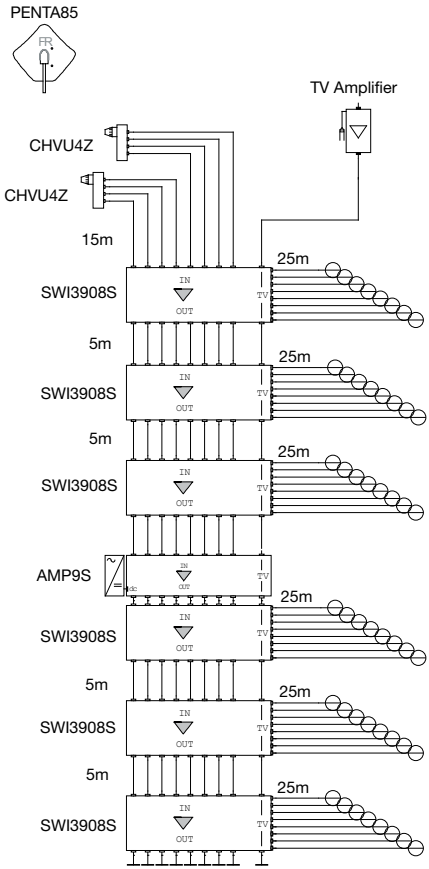
P Amplificador 9-17

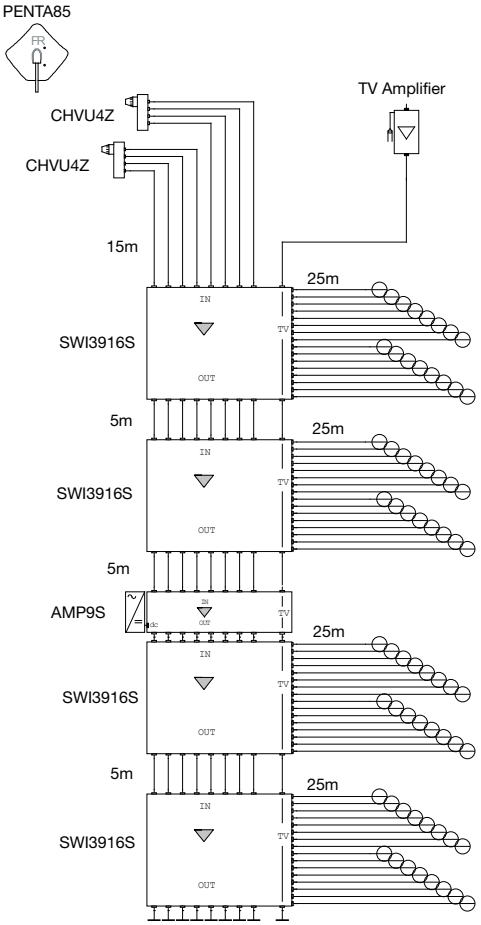
Amplifica o sinal com ganho e Tilt reguláveis. Amplifica o sinal Terrestre em entrada específica, 47-862MHz com ganho regulável.

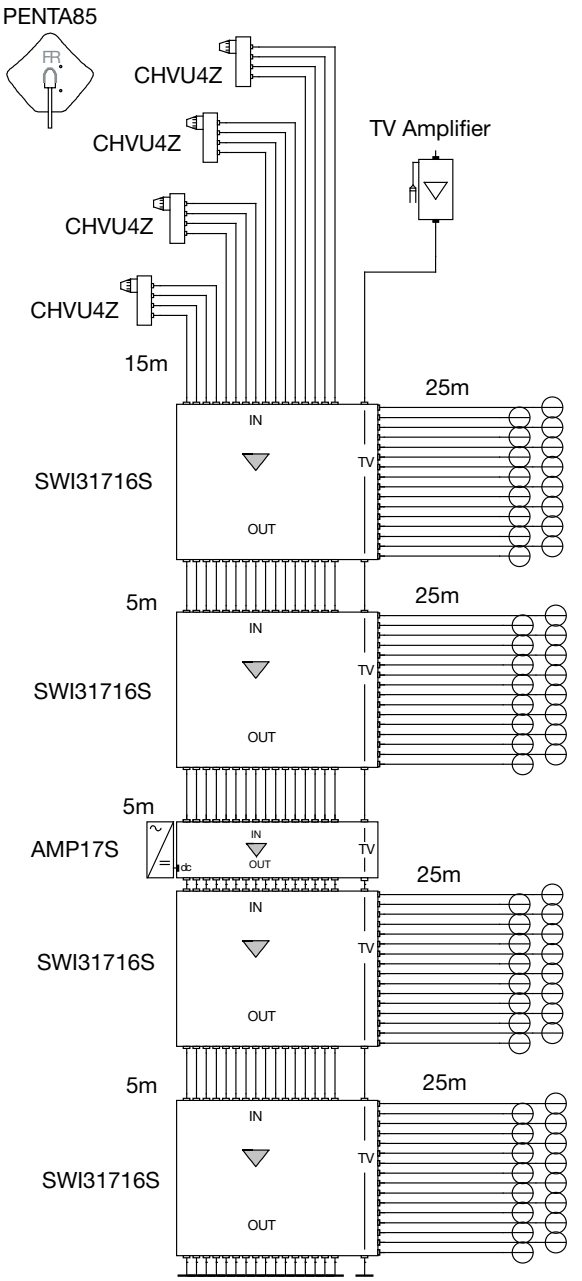
D Kopfverstärker 9-17

Er verstärkt das Satellitensignal mit Gewinn und regulierbarem Tilt . Er verstärkt das terrestrische Signal an geeignetem Eingang, 47-862MHz mit regulierbarem Gewinn.

GB: CONFIGURATION EXAMPLE
F: EXEMPLE DE CONFIGURATION
I: ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE
E: UN EJEMPLO DE CONFIGURATIÕN
P: EXEMPLO DA CONFIGURAÇÃO
D: KONFIGURATIONSBEISPIEL






PENTA85
CHVU4Z
CHVU4Z
CHVU4Z
CHVU4Z
TV Amplifier
15m
25m
IN
TV
SWI31716S
OUT
5m
25m
IN
TV
SWI31716S
OUT
5m
AMP17S
IN
TV
OUT
25m
IN
TV
SWI31716S
OUT
5m
25m
IN
TV
SWI31716S
OUT

GB: SPECIFICATIONS
F: SPECIFICATIONS
I: SPECIFICHE
E: ESPECIFICACIONES
P: ESPECIFICAÇÕES
D: TECHNISCHE DATEN

	AMP9S	AMP17S	
GB: Bandwidth SAT F: Bande passante SAT I: Larghezza di banda SAT	950 – 2300 MHz		E: Ancho de banda SAT P: Largura de banda SAT D: Bandbreite SAT
GB: Bandwidth TERR F: Bande passante TERR I: Larghezza di banda TERR	47 – 862 MHz		E: Ancho de banda TERR P: Largura de banda TERR D: Bandbreite TERR
GB: Number of inputs F: Nombre d'entrées I: Numero d'ingressi	9	17	E: Número de entradas P: Número de entradas D: Anzahl der Eingänge
GB: Gain SAT F: Gain SAT I: Guadagno SAT	27 dB		E: Ganancia SAT P: Ganho SAT D: SAT Verstärkung
GB: Gain TERR F: Gain TERR I: Guadagno TERR	30 dB		E: Ganancia TERR P: Ganho TERR D: TERR Verstärkung
GB: Output level SAT F: Niveau de sortie SAT I: Livello d'uscita SAT	115 dBµV (IM3=-35dBc, 2 carriers)		E: Nivel de salida SAT P: Nível de Saída SAT D: SAT Ausgangspegel
GB: Output level TERR F: Niveau de sortie TERR I: Livello d'uscita TERR	114 dBµV (IM3=-54dBc, 2 carriers)		E: Nivel de salida TERR P: Nível de Saída TERR D: TERR Ausgangspegel
GB: Isolation Output SAT - SAT F: Isolation sorties SAT - SAT I: Isolamento Uscite SAT - SAT	> 30 dB		E: Aislamiento entradas SAT - SAT P: Isolamento entradas SAT - SAT D: Die entkopplung inputs SAT - SAT
GB: Isolation Output SAT - TERR F: Isolation sorties SAT - TERR I: Isolamento Uscite SAT - TERR	> 35 dB		E: Aislamiento entradas SAT - TERR P: Isolamento entradas SAT - TERR D: Die entkopplung inputs SAT - TERR
GB: Equalizer F: Égaliseur I: Equalizzatore	0-4 dB		E: Ecualizador P: Equalizador D: Entzerrer
GB: SAT Attenuation adjustment F: Atténuation variable SAT I: Regolazione attenuazione SAT	10 dB		E: Ajuste de atenuación SAT P: Ajuste de atenuação SAT D: Dämpfungseinstellung SAT
GB: TERR Attenuation adjustment F: Atténuation variable TERR I: Regolazione attenuazione TERR	10 dB		E: Ajuste de atenuación TERR P: Ajuste de atenuação TERR D: TERR Dämpfungseinstellung
GB: LNB supply F: Alimentation LNB I: Alimentazione LNB	1800 mA/12V		E: Alimentación LNB P: Alimentação LNB D: LNB-Versorgung
GB: Supply voltage F: Alimentation secteur I: Alimentazione	220 - 240V ~ 50 - 60Hz		E: Alimentación de red P: Alimentação de rede D: Stromversgung
GB: Absorbed power F: Puissance absorbée I: Potenza assorbita	45W		E: Potencia absorbida P: Potência absorvida D: Leistungsaufnahme
GB: Integrated Power Supply F: Alimentation intégrée I: Alimentazione Integrata	3000 mA/12V		E: Alimentación integrada P: Alimentação integrada D: Integrierte Stromversorgung
GB: Dimensions F: Dimensions I: Dimensioni	330 x 130 x 90 mm	430 x 130 x 90 mm	E: Dimensiones P: Dimensões D: Abmaße
GB: Operating temperature F: Température de fonctionnement I: Temperatura di funzionamento	-20 +60°C		E: Temperatura de trabajo P: Temperatura de funcionamento D: Betriebsumgebungstemperatur

GB: The technical data are nominal values and refer to an operating temperature of 25° C
F: Les caratéristiques techniques sont nominales et se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C
I: I dati tecnici sono nominali e riferiti alla temperatura di 25° C
E: Los datos técnicos son nominales y hacen referencia a una temperatura de 25° C
P: Os datos técnicos são nominais e referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25° C
D: Die technischen Daten sind Nenndaten und beziehen sich auf eine Betriebstemperatur von 25° C.

I: CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE
GB: EUROPEAN DIRECTIVES CONFORMITY
F: CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES
E: CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS EUROPEAS
P: CONFORMIDADE COM AS DIRECTRIZES EUROPEIAS
D: ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN

GB: Complies with the standards EN 50083-2 (European Directive 2004/108/EC - EMC) and EN 60065 (European Directive 2006/95/EC - LVD).

F: Conforme aux normes EN 50083-2 (Directive Européennes 2004/108/EC - EMC) et EN 60065 (Directive Européennes 2006/95/EC – LVD).

I: Conforme alle norme EN 50083-2 (Direttiva Europea 2004/108/EC - EMC) ed EN 60065 (direttiva europea 2006/95/EC – LVD).

E: Cumplen con las normas EN 50083-2 (Directivas Europeas 2004/108/EC - EMC) y EN 60065 (Directivas Europeas 2006/95/EC – LVD).

P: Em conformidade com as normas EN 50083-2 (directrizes europeias 2004/108/EC - EMC) e EN 60065 (directrizes europeias 2006/95/EC – LVD).

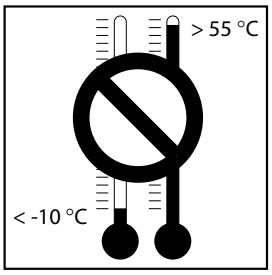
D: Entsprechen der Vorschriften EN 50083-2 (Europäische Richtlinie 2004/108/EC - EMC) und EN 60065 (Europäische Richtlinie 2006/95/EC – LVD).

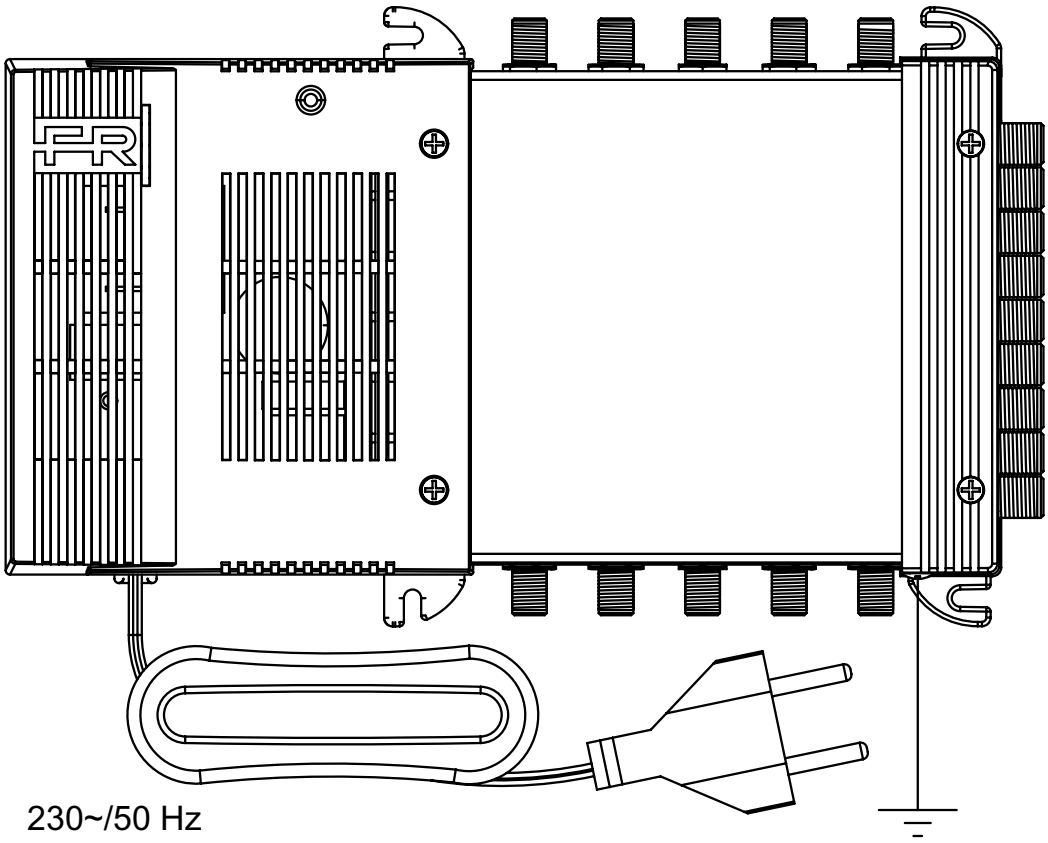
FRACARRO

Fracarro Radioindustrie S.p.A. - Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALIA
Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220
Società a socio unico.
Fracarro France S.A.S. - 7/14 rue du Fossé Blanc Bâtiment C1 - 92622 Gennevilliers Cedex - FRANCE
Tel: +33 1 47283400 - Fax: +33 1 47283421
Fracarro Ibérica S.A.U. - Parque Empresarial Táctica C/2A, Nave 4 - 46980 Paterna - Valencia - ESPAÑA
Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691
Fracarro (UK) - Ltd, Unit A, Ibex House, Keller Close, Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL UK
Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570
Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao Lda - Rua Alexandre Herculano, n°1-1°B, Edifício Central Park
2795-242 Linda-a-Velha PORTUGAL - Tel: + 351 21 415 68 00 - Fax+ 351 21 415 68 09
www.fracarro.com info@fracarro.com

AMP9S-17S rev.3 29/10/2009

AMP9254 AMP9254A AMP9294





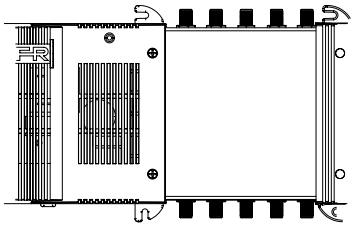
230~/50 Hz

EN 50083-1
EN 50083-2
EN 60065

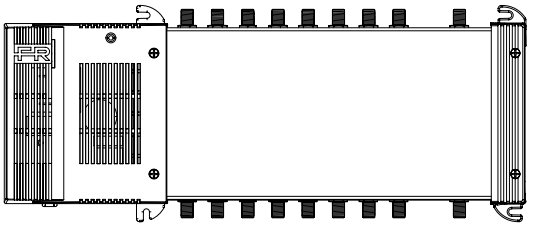
GB: The products should not be exposed to moisture
F: Ne pas exposer le produit aux égouttements ou éclaboussures
I: Non esporre il prodotto all'umidità o schizzi
E: No exponer el producto al agua o a la humedad
P: Não exponha o equipamento a água ou humidades
D: Das Produkt vor Feuchtigkeit und Spriztwasser schützen

PRODUCT DESCRIPTION • PRESENTATION DES PRODUITS
DESCRIZIONE DEI PRODOTTI • DESCRIPCIÓN DE LOS PRODUCTOS
DESCRIÇÃO DO PRODUTO • PRODUKTBESCHREIBUNG

AMP9254 / AMP9254A



AMP9294



GB 4/8 IF Head End Amplifier with passive insertion terrestrial path

Amplifies signals from the satellite, with adjustable gain and fixed tilt. With insertion of the terrestrial path 5-862MHz Supplies power to the LNB's AMP9254A has an adjustable tilt for each sat input and possibility to insert an external voltage to feed a remote amplifier. (see note (*) page 3)

F Amplificateur BIS de tête à 4 ou 8 polarités avec filtrage sur la voie terrestre

Amplification des signaux provenant du satellite, avec gain ajustable et pente fixe. Passage de la voie terrestre (5-862MHz) et filtrage. Alimentation des LNB. La version AMP9254A a une pente ajustable sur chaque entrée et la possibilité d'injecter une alimentation pour la téléalimentation d'amplificateurs de ligne.

I Amplificatore di testa 4/8 polarità con ingresso segnale Terrestre passivo.

Amplifica il segnale Satellite con guadagno regolabile e Tilt fisso. Passaggio del segnale Terrestre su apposito ingresso, 5-862MHz Alimentano gli LNB. Nella versione AMP9254A il tilt è regolabile per ogni ingresso Sat. É possibile inserire un alimentatore esterno per telealimentare eventuali amplificatori di linea (vedi nota (*) Pagina 3)

E Amplificador de cabecera de 4/8 polaridades con entrada pasiva de la señal terrestre

Amplifica la señal de satélite con ganancia ajustable y tilt fijo. Paso de la señal terrestre con frecuencia de entrada, 5-862 MHz
Alimenta los LNB. El modelo AMP9254A lleva tilt ajustable para cada entrada de satélite Y permite la inserciòn de un alimentador exterior para telealimentar amplificadores de linea (véase nota (*) pàgina 3)

P Amplificador de satélite (4/8 ploarizações) com mistura passiva de sinal terrestre

Amplifica sinais de satélite, com ganho e slope fixos. Permite a inserção dos sinais terrestres (5-862 MHz). Fornece alimentação aos LNBs. A versão AMP9254A tem um slope ajustàvel em cada entrada, e a possibilidade de inserir corrente externa para alimentar eventuais amplificadores remotos. (ver nota (*) pàg. 3)

D Kopfverstärker 4/8 ZF-Ebenen mit passiver Terrestrik

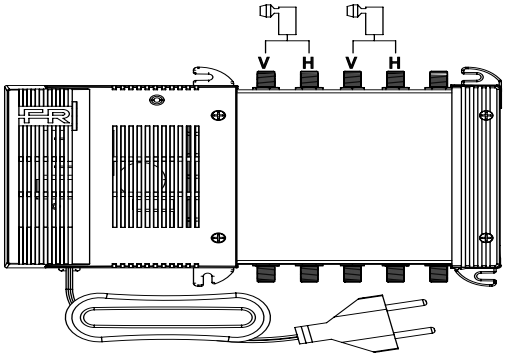
Verstärkt SAT-ZF-Signale mit einstellbarer Verstärkung und fester Entzerrung.
Terrestrischer Pfad 5-862MHz. LNB-Stromversorgung. Beim AMP9254A ist die Entzerrung für jeden SAT-Eingang einstellbar. Es gibt die Möglichkeit der Einspeisung einer externen Versorgungsspannung, um andere Nachverstärker fernzuspeisen.

AMP9254 / AMP9254A / AMP9294 + LNB
CONFIGURATION • CONFIGURATION • CONFIGURAZIONE
CONFIGURACIÓN • CONFIGURAÇÃO • KONFIGURATION

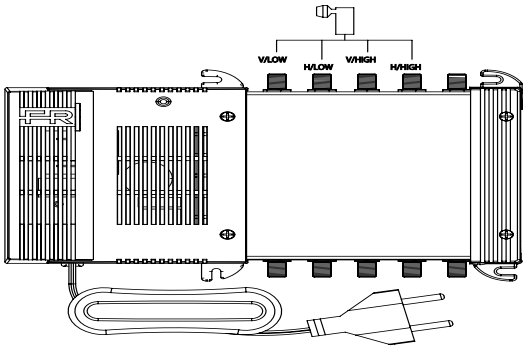
MAX LNB CONSUMPTION:
CONSOMMATION LNB MAX:
CONSUMO MAX LNB:
CONSUMO MÁXIMO LNB:
CONSUMO LNB MAX:
MAX. LNB-STROMVERBRAUCH:

400 mA / 14 V : AMP9254
400 mA / 14 V : AMP9254A
600 mA / 14 V : AMP9294

2 Dual LNBs



1 QUATTRO LNB

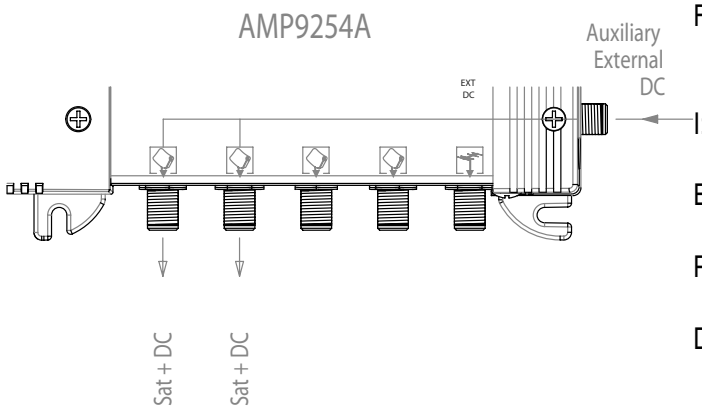


GB Satellite path selection
F Sélection de la voie satellite
I Selezione della polarità

E Selección del canal satélite
P Seleccáo do circuito de satélite
D Wahl der SAT-Ebene

Receiver control Commande du récepteur Comando dal ricevitore Control del receptor Contolo do receptor Empfängersteuerung	Selected path: Voie sélectionnée Ingresso selezionato Canal seleccionado Circuito seleccionado Gewählter Ebene
14V 18V 14V + 22 kHz 18V + 22 kHz	1 2 3 4

(*) AMP9254A



GB: To feed a remote Sat amplifier connect an external DC Power Supply (ex. SPS1750) on the “EXT DC” connector

F: Pour alimenter un amplificateur de ligne, connectez une alimentation externe (ex. SPS1750) sur le connecteur noté “EXT DC”

I: Per alimentare un eventuale amplificatore sat remoto collegare un inseritore di tensione (es. SPS1750) al morsetto “EXT DC”.

E: Para alimentar amplificadores de linea de satélite, conectar un alimentador exterior (ex. SPS1750) al conector “ETX DC”

P: Para alimentar amplificadores de satélite remotos ligar uma fonte exterior DC (ex. SPS1750) ao conector “EXT DC”

D: Zur Versorgung eines ferngespeisten SAT-Verstärkers eine externe DC-Stromversorgung an den "EXT DC“ Eingang anschließen (z.B. SPS1750)

GB Note:

• Connect the products to the mains only when thz installation has been completed.
• If there is a short circuit on one of the coaxial cables the power supply led remains off.
- Disconnect the product from the mains
- Remove the short circuit
- Plug the product back to the mains
- The Led should light

F Note:

• Brancher le produit sur le secteur après avoir terminé l'installation.
• En cas de court-circuit sur le câble coaxial, la led de l'amplificateur est éteinte.
- Débrancher la prise secteur
- Supprimer le court-circuit
- Connecter la prise
- La led est à nouveau allumée

I Nota:

• Collegare I prodotti esclusivamente dopo aver completato l'installazione
• In caso di corto circuito su uno dei cavi coassiali la spia dell'alimentazione si spegne.
- Scollegare il cavo di alimentazione
- Rimuovere il corto circuito
- Collegare il cavo di alimentazione
- Il Led sarà nuovamente acceso.

E Nota:

• Conectar el producto unicamente después de haber completado la instalación.
• En caso de corto circuito en uno de los cables coaxiales el led de alimentación se apaga.
- Desconecte el cable de alimentación.
- Elimine el corto circuito
- Conecte el cable de alimentación
- El led se encederá nuevamente.

P Nota:

• Nunca ligue os equipamentos antes da conclusão da instalação
• Em caso de curto-circuito num dos cabos coaxiais, o LED da fonte de alimentação desligar-se-á
- Desligue a ficha da tomada 230V.
- Elimine o curto-circuito
- Volte a ligar o cabo de alimentaçã 230V
- O LED acender-se-á novamente

D Hinweise :

• Die Produkte dürfen erst nach komplett ausgeführter Installation angeschlossen werden.
• Im Falle eines Kurzschlusses eines der Koaxialkabel leuchtet die LED-Anzeige der Versorgung nicht mehr auf:
- das Versorgungskabel herausziehen,
- den Kurzschluss beheben,
- das Versorgungskabel wieder anschließen,
- die LED-Anzeige leuchtet wieder.

AMP9254 AMP9254A AMP9294
SPECIFICATIONS • SPECIFICATIONS • SPECIFICHE
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS • ESPECÍFICAÇÕES • TECHNISCHE DATEN

		AMP9254	AMP9254A	AMP9294
GB Bandwidth F Bande passante I Larghezza di banda E Ancho de banda P Largura de banda D Bandbreite	5 – 862 MHz	950 – 2150 MHz		
GB Number of inputs F Nombre d'entrées I Numero d'ingressi E Número de entradas P Número de entradas D Anzahl der Eingänge	1	4	4	8
GB Gain F Gain I Guadagno E Ganancia P Ganho D Verstärkung	-1 dB	19÷25 dB (950÷2150MHz)	32 dB TILT 0-12 dB adj.	19÷25 dB (950÷2150MHz)

GB Output level F Niveau de sortie I Livello d'uscita E Nivel de salida P Nível de Saída D Ausgangspegel		112 dBµV (-35dB, 2 port. IM3)	116 dBµV (-35dB, 2 port. IM3)	112 dBµV (-35dB, 2 port. IM3)
GB Noise figure F Facteur de bruit I Fattore di rumore E Factor de ruido P Factor de Ruído D Rauschmaß		8 dB		
GB Attenuation adjustment F Atténuation variable I Regolazione attenuazione E Ajuste de atenuación P Ajuste de atenuação D Dämpfungseinstellung		15 dB		
GB LNB supply F Alimentation LNB I Alimentazione LNB E Alimentación LNB P Alimentação LNB D LNB-Versorgung		400 mA/14V	400 mA/14V	600 mA /14V
GB Mains power F Alimentation secteur I Alimentazione E Alimentación de red P Alimentação de rede D Stromversgung	230 Vac ± 10%< / 50 Hz			
GB Consumption F Consommation I Consumo E Consumo P Consumo D Verbrauch		16 W	19 W	20 W
GB Dimensions F Dimensions I Dimensioni E Dimensiones P Dimensões D Abmaße		mm 235 x 125 x 65	mm 235 x 125 x 65	mm 320 x 125 x 65
GB Operating temperature F Température fonctionnelle I Temperatura di funzionamento E Temperatura de trabajo P Temperatura de funcionamento D Betriebsumgebungstemperatur	-10 +55°C			

GB The above-mentionned techical data refer to an operating temperature of 25° C

F Les caratéristiques techniques mentionnées çi-dessus se réfèrent à une température de fonctionnement de 25° C

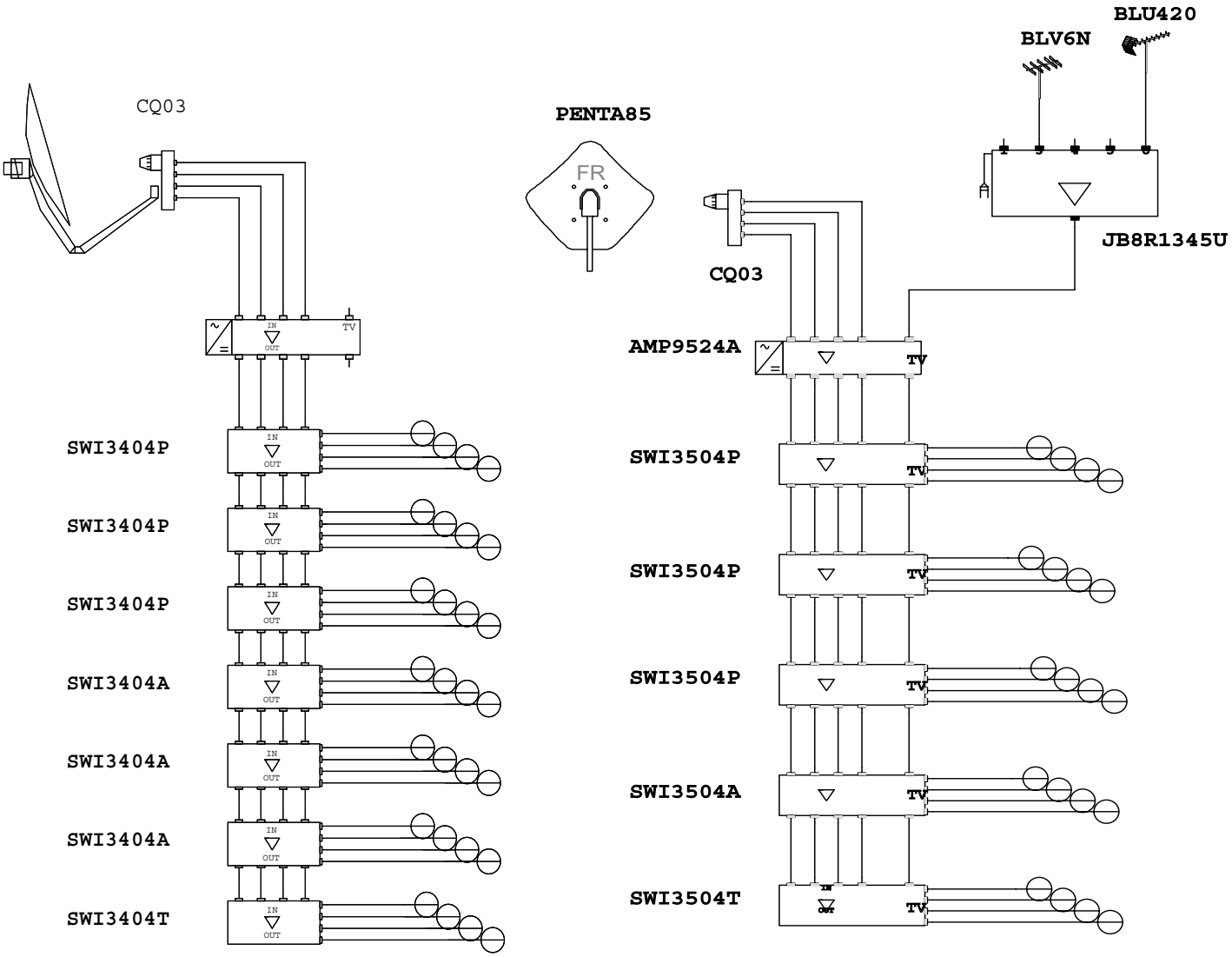
I I dati tecnici sono riferiti alla temperatura di 25°

E Los datos técnicos están referidos a la temperatura de 25 grados

P Os datos técnicos acima indicados referem-se a uma temperatura de funcionamento de 25°

D Die technische Daten sind sich beziehen auf die Temperatur von 25°

CONFIGURATION EXAMPLE • EXEMPLE DE CONFIGURATION ESEMPIO DI CONFIGURAZIONE• UN EJEMPLO DE CONFIGURATIÕN EXEMPLO DA CONFIGURAÇÃO • KONFIGURATIONSBEISPIEL



Fracarro Radioindustrie S.p.A. Via Cazzaro n.3 - 31033 Castelfranco Veneto (TV) - ITALIA
Tel: +39 0423 7361 - Fax: +39 0423 736220 - www.fracarro.com - info@fracarro.com

Fracarro France S.A.S. 14 bis rue du Ratrait - 92158 Suresnes Cedex - FRANCE
Tel: +33 1 47283419 - Fax: +33 1 47283421

Fracarro Iberica C/Ciudad de Elda, 4 - Poligono Ind. Fte. Del Jarro 46988 Paterna - Valencia - ESPAÑA
Tel. +34/961340104 - Fax +34/961340691

Fracarro UK Ltd Ibex House, Keller Close Kiln Farm, Milton Keynes MK11 3LL - UK
Tel: +44(0)1908 571571 - Fax: +44(0)1908 571570

Fracarro Tecnologia e Antenas de Televisao Lda Quinta da Fonte, Edifício D. Pedro I Paço d'Arcos PORTUGAL
Tel: + 351 21 000 16 35 - Fax+ 351 21 000 20 87

3IS407 rev 2 24/01/2005